

# SUR LA GESTION DE L'EAU DU QUÉBEC

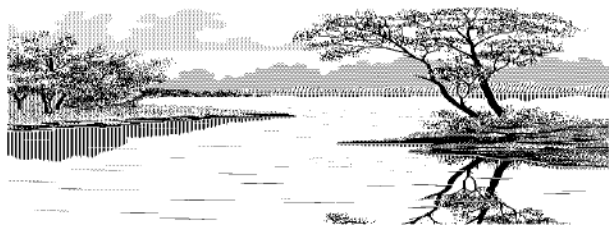


**EXTRAIT D'ARCHIVES ENVIRONNEMENTALES  
COMITÉ PARC DES RAPIDES INC.**

Présenté à la  
**Commission Beauchamp**  
**BAPE**  
à Montréal  
**Le 23 novembre 1999**

Mise à jour  
**Le 31 janvier 2000**

Par  
**Louis Salconi**  
Président  
**Comité Parc des Rapides Inc.**



## COMITÉ PARC DES RAPIDES INC.

Extrait d'archives environnementales

NOVEMBRE 1999

### UNE VISION GLOBALE...

# GESTION DE L'EAU AU QUÉBEC

*Le 31 janvier 2000*

Le Comité Parc des Rapides Inc., déjà actif depuis près d'un an dans le monde de l'environnement, recevait, le 1er avril 1997, ses lettres patentes...

Nous avons le plaisir aujourd'hui de vous offrir ce recueil évolutif, extrait de nos archives environnementales et pertinent à la gestion de l'eau au Québec. À cette liste<sup>1,2</sup> pourraient éventuellement s'ajouter tous les autres documents et publications, sans compter les rapports et les courbes hydriques — ce qui viendrait en sorte donner une sage vision du marasme dans lequel le Québec se trouve actuellement quant à l'avenir de ses eaux douces.

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
<b>1985</b>			
00-05-86 PROT./EAUX GRANDS LACS RAPPORT/CMI-IJC	« Dérivation et consommation des eaux des Grands Lacs - Rapport présenté aux Gouvernements des États-Unis et du Canada aux termes du Renvoi de 1977 », par la Commission mixte internationale, janvier 1985 <small>POUR CONSULTATION SEULEMENT</small>	CMI-IJC pp. 84	850100-1
00-05-86 PROT./EAUX GRANDS LACS RAPPORT/CMI-IJC	« Great Lakes diversions & consumptive uses », By the International Joint Commission, January 1985 <small>POUR CONSULTATION SEULEMENT</small>	CMI-IJC pp. 82	850100-2
<b>1986</b>			
00-05-86 ENVIRONNEMENT CANADA RAPPORT	« Rapport sur l'état de l'environnement au Canada » - Re. Chapitre 5 : Écosystèmes aquatiques, par Environnement Canada et Statistique Canada ISBN 0-660-91699-1 <small>POUR CONSULTATION SEULEMENT</small>	Environnement Canada pp. 273	860500-1
<b>1988</b>			
00-00-88 PROT./EAU ENVIRONNEMENT CANADA MINI RAPPORT	<u>Fact Sheet 1</u> « Water - Nature's Magician », By Environment Canada - Conservation and Protection ISBN 0-662-16068-1 (En 37-81/1-1988E) <small>POUR CONSULTATION SEULEMENT</small>	Environnement Canada pp. 4	880000-1

<sup>1</sup> Les éléments de cette liste évolutive portent surtout sur des communiqués de presse pertinents aux dossiers environnementaux qui nous préoccupent. Il est important de noter que nous n'y avons pas nécessairement inclus les autres éléments de notre bibliothèque — qui seraient POUR CONSULTATION SEULEMENT.

<sup>2</sup> Il est possible de recevoir copie électronique des fichiers \*.DOC (colonne "Source") qui vous intéressent. Vous n'avez qu'à nous en faire la demande. Pour nous contacter : < [parc.des.rapides@videotron.ca](mailto:parc.des.rapides@videotron.ca) >..

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
<b>1989</b>			
00-00-89 PROT./EAU ENVIRONNEMENT CANADA MINI RAPPORT	<u>Fact Sheet 3</u> « Clean water - a priceless asset », By Environment Canada - Conservation and Protection ISBN 0-662-17338-4 (En 37-81/3-1989E) POUR CONSULTATION SEULEMENT	Environnement Canada pp. 12	890000-1
00-06-89 NIVEAUX D'EAU LAC SAINT-LOUIS	« La fluctuation des niveaux du lac Saint-Louis - Bilan et perspective », POUR CONSULTATION SEULEMENT par Pierre Dumas & Associés Ltée / Experts-Conseils pour le Comité International Lac St-Louis	CILSL pp. 25	890600-1
<b>1993</b>			
00-00-93 PROT./EAU SAINT-LAURENT BILAN/CSL	« Une contribution scientifique à l'action environnementale 1988-1999 - Le Centre Saint-Laurent... sur la piste des toxiques », publié par le Centre Saint-Laurent, POUR CONSULTATION SEULEMENT ISBN 0-662-99174-5 (En 153-52/1-1993F)	CSL pp. 113	930000-1
00-00-93 PROT./AQUIFÈRE ENVIRONNEMENT CANADA	<u>Environmental Citizenship</u> « Groundwater - Nature's hidden treasure », POUR CONSULTATION SEULEMENT publié par Environnement Canada, ISBN 0-662-18152-2 (En 37-81/5-1993E)	ENVIRONNEMEN T CANADA pp. 12	930000-2
00-03-93 PROT./ENVIRON. SAINT-LAURENT BILAN/CSL	« Le Saint-Laurent : Milieux de vie diversifiés - Rapport thématique sur l'état du Saint-Laurent », publié par le Centre Saint-Laurent, par Hélène Bouchard et Pascal Millet, POUR CONSULTATION SEULEMENT ISBN 0-662-97998-2 (En 37-101/1993F)	CSL pp. 97	930300-1
00-03-93 PROT./ENVIRON. SAINT-LAURENT UPDATE/CSL	« The St. Lawrence River: Diversified environments - Thematic report on the state of the St. Lawrence River », Published by the St. Lawrence Centre, By Hélène Bouchard and Pascal Millet, POUR CONSULTATION SEULEMENT ISBN 0-662-20633-9 (En 40-213/7E)	CSL pp. 97	930300-2
00-10-93 NIVEAUX D'EAU GRANDS LACS	« L'automne, c'est la saison des tempêtes - ...mais le risque de dommages graves est faible », par le Centre de communication du niveau des Grands Lacs, Environnement Canada	CCIW CCIW1310.DOC	931000-1
<b>1997</b>			
30-08-97 EXPORT./EAU	« Les projets d'exportation d'eau douce laissent Québec plutôt froid - Le gouvernement croit en revanche que l'embouteillage commercial des eaux souterraines a un avenir prometteur », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV70830.DOC	970830-1
02-09-97 NIVEAU/EAU EAU POTABLE NAPPE SOUTERR.	« Loin des yeux, loin de la raison - L'évaluation de la capacité de renouvellement d'une nappe d'eau souterraine est loin d'être une science exacte », par François Brissette	Le Devoir DEV70902.DOC	970902-1
16-10-97 NIVEAU/FLEUVE	« Pour le fleuve », diffusé par Environnement Canada et le INRS	Journal / Québec p. 34 COMM-01.PCX	971016-1
30-10-97 ÉCOSYS./G. LACS CANADA/CMI	« Réponse du Canada au rapport de la Commission Mixte Internationale sur l'écosystème du bassin des Grands Lacs », par Scott Monds, GLIMR	CMI REP71030.DOC	971030-1
30-10-97 ÉCOSYS./G. LACS CANADA/CMI	« Canada Responds to International Joint Commission Report on the Great Lakes Basin Ecosystem », par Scott Monds, GLIMR/IJC-CMI	CMI AWN71030.DOC	971030-2

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
10-12-97 PROT./EAU POLLU./INDUSTRI E QUÉBEC	« Québec n'a aucune idée précise de l'ampleur de la pollution industrielle - Seules les papetières et les pétrolières fournissent au MEF, sur une base volontaire, des chiffres sur leurs rejets toxiques », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV71210.DOC	971210-1
11-12-97 QUALITÉ/ENVIR? INTÉRÊT/PUBLIC ? GESTION/EAU QUÉBEC	« La néo-conscientisation des Québécois face à la protection de l'environnement et la qualité de l'eau - Les Québécois auraient récemment acquis une nouvelle conscience environnementale. — C'est ce qui ressort d'une enquête dont les résultats étaient publiés mercredi. Comment expliquer le phénomène ? », par CyberSciences	CyberSciences CSC71210.DOC	971210-2
11-12-97 PROT./POISSONS GOLFE ST- LAURENT	« Golfe du Saint-Laurent - La disparition de 800 millions de morues », par Jean Chartier	Le Devoir DEV71211.DOC	971211-1
12-12-97 GESTION DE L'EAU	« Une majorité confierait la gestion de l'eau au secteur privé », par Pierre O'Neill	Le Devoir DEV71212.DOC	971212-1
13-12-97 EAUX SOUTERR. MORATOIRE	« Symposium sur l'eau - Projet de moratoire sur le captage des eaux souterraines - Mais, pour l'heure, les barrages hydroélectriques ne font pas partie du débat public sur l'eau », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV71213.DOC	971213-1
29-12-97 GESTION DE L'EAU	« Une majorité confierait la gestion de l'eau au secteur privé », par Pierre O'Neill	Journal/Montréal 1 p.38	971229-2
<b>1998</b>			
00-00-98 POLLU./ENVIRON. RAPPORT/CCE	« À l'heure des comptes - Les rejets et les transferts de polluants en Amérique du Nord - 1995 », par la Commission de coopération environnementale ISBN 2-922305-25-2 POUR CONSULTATION SEULEMENT	CCE Rapport pp. 253	980000-3
00-00-98 POLLU./ENVIRON. RAPPORT/CCE	« Taking stock - North American Pollutant Releases and Transfers- 1995 », by the Commission for Environmental Cooperation ISBN 2-922305-24-4 POUR CONSULTATION SEULEMENT	CCE Rapport pp. 247	980000-4
11-02-98 CANAL/LACHINE	« 2,500 jobs could flow from canal, report says - Dormant toxins will be contained, Ottawa points out », by Sarah Richards	The Gazette p. A5	980211-1
14-02-98 FÉD/INVESTISMN T ENVIRONNEMENT	<u>Environnement</u> « Accord multilatéral ... l'investissement - Le Canada minimise la portée, les États-Unis tergiversent », par François Normand	Le Devoir DEV80214.DOC	980214-1
17-03-98 PROT./ENVIRON. QUÉBEC vs BAPE	« Québec songe à démanteler le BAPE et le système d'audiences », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV80317.DOC	980317-1
24-03-98 DRAGAGE VOIE MATTIME NAVIG. vs ENVIR.	« "On donne le fleuve aux armateurs" - Les environne-mentalistes dénoncent la décision d'Ottawa de donner le feu vert au creusement de la voie navigable sans audiences publiques », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV80324.DOC	980324-1
06-05-98 EXPORT./EAU CANADA/CMI	« Le Canada demande aux États-Unis d'accepter un renvoi conjoint de la question de l'exportation d'eau à la Commission Mixte Internationale » par la Presse canadienne, N° 109	P. canadienne CP980506.DOC	980506-1
06-05-98 EXPORT./EAU CANADA / CMI	« Canada asks the United States to agree to a joint referral of the water export issue to the International Joint Commission » By Department of Foreign Affairs and International Trade, N° 109	P. canadienne CPB80506.DOC	980506-2

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
27-05-98 RESPECT/NORMES CANADA	« Environnement: Ottawa ne respecte ni ses normes, ni ses engagements », par Manon Cornellier	Le Devoir DEV80527.DOC	980527-1
30-05-98 NIVEAU/ EAU HYDRO-QUÉBEC	« Les réserves d'eau d'Hydro-Québec continuent de baisser », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV80530.DOC	980530-1
08-06-98 POLLU./FLEUVE QUÉBEC - CANADA	« Des millions \$ pour dépolluer le fleuve », diffusé par Radio-Canada	Radio-Canada RC980608.DOC	980608-1
17-06-98 PROT./EAU POLLU./AGRICOLE QUÉBEC	« Québec met en veilleuse la dépollution agricole - Répit de cinq ans pour les agriculteurs », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV80617.DOC	980617-1
10-07-98 GESTION DE L'EAU RÉSOLUTIONS CMBSLGL	<u>Transcription</u> « 1998 and 1999 resolutions adopted by the members of the international Great Lakes St. Lawrence Mayor's Conference », par la Conférence des maires de banlieues des Grands Lacs et du Saint-Laurent (voir aussi 991112-6)	CMBSLGL CMB91112.DOC	980710-1
19-07-98 CONTRÔLE/ BATEAU-MOTEUR	« Pour le contrôle des bateaux-moteurs », par Pierre Boulanger	Messenger/LaSalle p. 6	980719-1
18-08-98 PROT./EAU RIV. LA MANIC	« Manic, la rivière qui n'est plus », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV80818.DOC	980818-1
00-10-98 POLLU./ENVIRON. LOIS/CANADA RAPPORT	« L'intérêt public d'abord! - l'application des lois canadiennes sur la pollution », par l'Hon. Christine Stewart, Environnement Canada ISBN 0-662-63895-6 (En 21-187/1998) - 3 <sup>e</sup> rapport POUR CONSULTATION SEULEMENT	Environnement Canada pp. 25	981000-1
00-10-98 POLLU./ENVIRON. LOIS/CANADA RAPPORT	« Enforcing Canada's pollution laws: The public interest must come first », By the Hon. Christine Stewart, Environment Canada ISBN 0-662-63895-6 (En 21-187/1998) - 3 <sup>e</sup> rapport POUR CONSULTATION SEULEMENT	Environnement Canada pp. 24	981000-2
05-10-98 PROT./ENVIRON.	<u>Internet et l'environnement</u> « Le débat est ailleurs », par Serge Cabana	Le Devoir DEV81005.DOC	981005-1
16-10-98 EAU/FLEUVE (SVP.)	« River recovering, study finds - New research has found the St. Lawrence River cleaner than many European waterways in terms of chemical and metallic pollutants. But an environmental activist says it's a sham », (re. Daniel Green), by Doug Sweet	The Gazette GAZ16108.DOC	981016-1
30-10-98 PROT./EAU MEF ad BAPE	<u>Communiqués à l'att. du directeur de l'information</u> « Cabinet du ministre de l'Environnement et de la Faune Québec saisit le BAPE du dossier de l'eau », diffusé par le MEF, CNW	MEF MEF81030.DOC	981030-1
07-11-98 PROT./ENVIRON. QUÉBEC	<u>Perspectives</u> « La dérive verte », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV81107.DOC	981107-1
23-11-98 CONF./PRESSE MORATOIRE EXPORT./EAU	« À l'attention du directeur de l'information: Eau Secours! - Conférence de presse - Avis de convocation », par Canada News Wire, Montréal	CNW CNW81123.DOC	981123-1
25-11-98 GESTION/EAU CMI/IJC CANADA vs QUÉBEC	« Ottawa and water management: another potential source of conflict with Québec? - The IJC has been instructed to set up international watershed boards », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEA81125.DOC	981125-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
28-11-98 PROT./ENVIRON. QUÉBEC/CANADA	« Bouchard and Charest are ignoring the environment », par Brian Sarwer-Foner, Freelance, The Gazette	The Gazette GAZ28118.DOC	981128-1
19-12--98 NIVEAU/EAU DRAGAGE	« La mer en péril », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV81219.DOC	981219-1
19-12-98 PROT./EAU CANAL/LACHINE (S.V.P.)	« Canal work polluting river, activists claim », by Eileen Travers	The Gazette GAZ19128.DOC	981219-2
<b>1999</b>			
00-00-99 GESTION/EAU MENV	« La gestion de l'eau au Québec - Document de consultation publique », par le Ministère de l'Environnement du Québec ISBN 2-550-34102-3 / ENVIRODOQ EN990078 POUR CONSULTATION SEULEMENT	MENV pp. 71	990000-1
00-00-99 GESTION/EAU MENV	« Water management in Quebec - Public consultation document », par le Ministère de l'Environnement du Québec ISBN 2-550-33844-8 / ENVIRODOQ EN981414 POUR CONSULTATION SEULEMENT	MENV pp. 71	990000-2
00-00-99 NEIGES USÉES RÈGL./QUÉBEC MENV	« Guide d'aménagement des lieux d'élimination de neige et mise en oeuvre du Règlement sur les lieux d'élimination de neige - Note : Dans le présent document, l'expression neiges usées désigne, de façon générale, toute neige recueillie et transportée par les municipalités ou les contractants à l'occasion d'une opération de déneigement. », par le Ministère de l'Environnement du Québec	MENV GUIDE99.DOC ( pages)	990000-3
00-01-99 SAINT-LAURENT	« Droit au cœur de l'Amérique - LE SAINT-LAURENT - Straight to the heart of America », Revue de documentation économique, sociale et culturelle <i>Forces</i> POUR CONSULTATION SEULEMENT	Revue "Forces" pp. 150	990100-1
15-01-99 GESTION/EAU CMI/IJC	« La Commission mixte internationale décide de ne pas mettre en oeuvre le Plan 1998 », par la CMI	CMI/IJC CP990115.DOC	990115-1
18-01-99 EXPORT./EAU	« Feds set to pull plug on water exports - Some Americans believe trade deals we signed give them a right to drain our lakes and rivers », par Terrence Wills	The Gazette p. A7	990118-1
18-01-99 EXPORT./EAU U.S.	« Feds set to pull plug on water exports - Some Americans believe trade deals we signed give them a right to drain our lakes and rivers », par Terrence Wills	The Gazette GAZ90118.DOC	990118- 1B
20-01-99 EAU POTABLE	<u>Perspectives</u> « L'eau sale, l'eau claire » par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90120.DOC	990120-1
25-01-99 EXPORT./EAU ALENA/CMI U.S.	« We've been unfairly denied Canadian water: U.S. company », par Terrence Wills	The Gazette GAZ90125.DOC	990125-1
27-01-99 GESTION/EAU BAPE	« Pas de moratoire pendant les audiences - Il appartient à la commission BAPE d'interpréter son mandat », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. 1,8	990127-1
27-01-99 GESTION/EAU BAPE	« Gestion de l'eau: Pas de moratoire pendant les audiences », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90127	990127- 1B
30-01-99 ÉCONO./EAU RÉSEAU DISTRIB. MONTRÉAL	« The pipes, the pipes are calling in sick », par Eric Siblin	The Gazette p. A1, A8	990130-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
30-01-99 EXPORT./EAU CANADA vs U.S.	« Water - The federal government is again promising to close the tap on bulk water exports to the U.S. », par Andrew Duffy, Southam News	The Gazette GAZ90130.DOC	990130-2
00-02-99 GESTION/EAU RESPONSABILITÉ CMI/IJC	« Responsabilités de la CMI », révisé par Fabien Lengellé, adjoint/communications	CMI/IJC RESP9902.DOC	990200-1
10-02-99 EXPORT./EAU CANADA/PROT.	« Government moves to prohibit bulk water export », By Natural Life Magazine, #66	Natural Life NLI90210.DOC	990210-1
13-02-99 EXPORT./EAU CANADA/PROT. <i>CONFIDENTIEL</i>	© "NON AUTORISÉ POUR DISTRIBUTION" « CANADA - Water everywhere - but not a drop to sell », par Reuters, Saturday Morning Herald, Ottawa  <a href="http://www.smh.com.au/news/9902/13/world/world19.html">http://www.smh.com.au/news/9902/13/world/world19.html</a>	SMH SMH90213.DOC	990213-1
22-02-99 CMI/IJC EXPORT./EAU	« La Commission mixte internationale annonce une série d'audiences publiques sur la question de la consommation, des déviations et des exportations d'eau. », révisé par Fabien Lengellé, adjoint/communic.	CMI/IJC CP990222.DOC	990222-1
17-03-99 PROT./EAU NAPPES SOUTERRAINES MEF	« Moins de trois mois après la fin du moratoire - Le MEF est "inondé" de projets d'exploitation des nappes souterraines - Pour des citoyens et des écologistes, l'absence de moratoire traduit le peu de cas que fait le gouvernement de la conservation et son préjugé pour les promoteurs », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A2	990317-1
17-03-99 RÉSERVES/EAU	« L'eau manquerait d'ici 25 ans », par Agence France-Presse/Washington	Le Devoir p. A4	990317-2
17-03-99 BAPE/EAU	« Débuts laborieux pour la Commission d'enquête sur l'eau », par Bruno Bisson	La Presse p. A15	990317-3
17-03-99 RÉSERVES/EAU	« Un tiers de la population mondiale va manquer d'eau en 2025 », par Agence France-Presse/Washington	La Presse p. A15	990317-4
17-03-99 GESTION DE L'EAU CMI/IJC	« Time to hold our water », par Reg Gilbert	The Gazette p. B3	990317-7
17-03-99 GESTION DE L'EAU PEUPLE ad CMI/IJC RAPRT./AUDIENC E	« Water uses reference, Public Hearing, Montreal, March 17, 1999 », par Commission mixte internationale, Extrait de rapport  « Les groupes écologistes sensibilisent sur l'exportation... »	CMI/IJC RP990317.DOC	990317-15
18-03-99 BAPE/EAU N. SOUTERRAIN.	« L'Exploitation des nappes souterraines et le BAPE - La commission sur l'eau ne compte pas intervenir », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A2	990318-1
01-04-99 POLU./EAU	« Châteauguay Valley - Hefty bills for river cleanup leave residents fuming », par Charlie Fidelman, The Gazette	The Gazette p. A6	990401-2
09-04-99 PROT./EAU	« Après la forêt, l'eau... - Les municipalités saccagent les petits cours d'eau dans les régions agricoles, révèlent deux rapports du MEQ », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A1, A10	990409-1
04-10-99 EXPORT./EAU	« Newfoundland ships bulk water issue to Ottawa », par Michelle MacAfee	The Gazette GAZ91004.DOC	991004-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
04-10-99 PROT./EAU PLUIES ACIDES	« Good News-Bad News Story for Recovery of Streams from Acid Rain in the Northeastern U.S. », par U.S. Geological Survey	USGS USG91004.DOC	991004-3
04-10-99 GESTION/EAU LAC ONTARIO RAPPORT	« International Joint Commission -LAKE ONTARIO STAGE 1 LAKEWIDE MANAGEMENT PLAN REVIEW » par la Commission mixte internationale	CMI/IJC CP991004.DOC (15 pages)	991004-5
11-04-99 NIVEAU/EAU	« River's rising — a bit - We've been spared the destructive flooding of last year », par Doug Sweet	The Gazette p. A3	990411-1
11-04-99 NIVEAU/EAU	« River's rising — a bit - We've been spared the destructive flooding of last year », par Doug Sweet	The Gazette p. A3	990411-1
30-04-99 GESTION DE L'EAU CMI/TRAITÉ EAUX LIMITROPHES CANADA/U.S.	« Loi du Traité des eaux limitrophes internationales -Loi concernant la création de la Commission mixte internationale en application du traité des eaux limitrophes du 11 janvier 1909 », par Ministère de la Justice du Canada	GOUVERNEMENT CANADA LOI-LIMI.DOC (13 pages)	990430-1
00-05-99 EXPORT./EAU	« Water export/diversion threats finally get government attention », par Great Lakes United	GLU/USGL NL990500.DOC	990500-1
02-05-99 NIVEAU/EAU GRANDS LACS RAPRT/CMI	« L'eau des Grands Lacs est à son plus bas niveau en 10 ans », par la Commission mixte internationale, (PC)	P. canadienne PRC90502.DOC	990502-1
10-05-99 COURS D'EAU LAVAL	« Laval néglige de protéger ses cours d'eau », par La Presse	P. canadienne PRC90510.DOC	990510-1
10-05-99 SUBS. TOXIQUES CANADA	« Le gouvernement vérifiera la toxicité des 23 000 substances utilisées au pays », par la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRD90510.DOC	990510-2
11-05-99 COURS D'EAU FOSSÉS	« Tous les effluents de la Rive-Sud ont été transformés en fossés », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A8	990511-1
11-05-99 ENVIRONNEMENT CANADA	« Des environnementalistes sont déçus des amendements à la loi anti-pollution », par La Presse	P. canadienne PRC90511.DOC	990511-2
12-05-99 GESTION/EAU BAPE	« Commission sur la gestion de l'eau - 51 000 kilomètres de cours d'eau ravagés - Le bilan des petits cours d'eau s'alourdit, constate le biologiste Daniel Vanier », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A2	990512-1
12-05-99 GESTION/EAU BAPE	« Commission sur la gestion de l'eau - 51 000 kilomètres de cours d'eau ravagés », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90512.DOC	990512-1B
12-05-99 GESTION/EAU BAPE	« 50 000 kilomètres de petits cours d'eau transformés en fossé depuis les années 50 », par Bruno Bisson	La Presse p. A21	990512-3
12-05-99 GESTION/EAU BAPE	« 50 000 kilomètres de petits cours d'eau transformés en fossé depuis les années 50 », par La Presse	P. canadienne PRC90512.DOC	990512-3B
13-05-99 EXP./EAU	« Exportation d'eau - Le Québec se trouve isolé - Ottawa partage la position américaine », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir p. A2	990513-1
15-05-99 NIVEAU/EAU	« Les niveaux d'eau empêchent le passage de gros bateaux sur les Grands Lacs », par André Noël	La Presse	990515-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
17-05-99 CMI/GLU NAVIGATION	« Shipping threatened - Water level far too low, panel says », par Uyen Vu, The Gazette	The Gazette p. A1, A2	990517- 2A
17-05-99 CMI/GLU NAVIGATION	« Shipping threatened - Water level far too low, panel says », par Uyen Vu, The Gazette	The Gazette GAZ90517.DOC	990517- 2B
18-05-99 NIVEAUX/EAU NAVIGATION	<u>Business</u> « Low water drains revenues », par Sheila McGovern	The Gazette p. D1	990518-1
18-05-99 NIVEAUX/EAU NAVIGATION	<u>Business</u> « Low water drains revenues », par Sheila McGovern	The Gazette p. D1	990518-1
19-05-99 CPPN/IDS EXPORT./EAU	« Un Insulaire exportateur d'eau - Originaire d'Afrique, il découvre la source parfaite », par Jean-Louis Marcoux	Magazine/IDS p. 21	990519-5
19-05-99 CPPN/IDS EXPORT./EAU	« Islander exports water - African native discovers the ideal source », par Jean-Louis Marcoux	Magazine/IDS p. 24	990519-6
19-05-99 NIVEAUX/EAU NAVIGATION	« Les profits des armateurs s'évaporent - Les basses eaux du fleuve empêchent de charger 3700 tonnes par voyage », par Denis Arcand	La Presse p. A7	990519-7
19-05-99 NIVEAUX/EAU PELOUSES	« Les pelouses carburent à l'eau potable - Le niveau des cours d'eau ne menace guère nos robinets », par Paul Roy et Martha Gagnon	La Presse p. A7	990519-8
19-05-99 NIVEAUX/EAU	« Le Québec se joint aux États américains sur les rives des Grands Lacs », par François Berger	La Presse p. A8	990519-9
19-05-99 PROJET GRAND CANAL	« Le projet du GRAND Canal refait surface - Ottawa et Washington pourraient détourner les eaux de la baie James vers les Grands Lacs », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90519.DOC	990519- 10
21-05-99 EXPORT./EAU CMI/IJC	« Exportation d'eau douce: la CMI n'a pas fait son lit », par Paul Roy	La Presse p. A12	990521-1
31-05-99 NIVEAUX/EAU CMI/IJC	« La CMI annonce la mise sur pieds d'un plan d'action pour la revue de la régulation du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent », par la CMI	CMI-IJC CP990531.DOC	990531-1
31-05-99 POLLU./EAU CUM	« La station d'épuration de la CUM pollue le fleuve avec du mercure », par Éric Trottier	La Presse p. A1, A2	990531-2
31-05-99 EAUX USÉES CUM	« L'usine perd le contrôle, les eaux usées s'en vont au fleuve... », par Éric Trottier	La Presse p. A11	990531-3
31-05-99 NIVEAUX/EAU ST-TIMOTHÉE	« Il manque un peu d'eau, sur la plage de Saint-Timothée - Une grève d'employés d'Hydro gêne le remplissage du bassin du Parc régional », par Marie-France Léger	La Presse p. A15	990531-4
31-05-99 EAUX USÉES CUM	« Des coliformes par millions », par Éric Trottier	La Presse p. A10	990531-7
31-05-99 EAUX USÉES CUM	« Et les déchets toxiques? - La qualité de l'eau s'est améliorée autour de l'île; Montréal exporte ses polluants vers Sorel », par Éric Trottier	La Presse p. A10	990531-8
31-05-99 EAUX USÉES CUM	« Le tout-à-l'égoût supplante le tout-à-la-rue », par Éric Trottier	La Presse p. A10, A11	990531-9

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
31-05-99 EAUX USÉES CUM	« Pour un meilleur contrôle à la source », par Éric Trottier	La Presse p. A11	990531-10
31-05-99 EAUX USÉES RATS/CUM	« Des rats gros comme ça! », par Éric Trottier	La Presse p. A11	990531-11
21-06-99 QUALITÉ/EAU LAVAL	« La qualité de l'eau des lacs et rivières va s'améliorer », par Jean-Maurice Duddin	Journal/Montréal 1 p. 9	990621-4
21-06-99 EAUX USÉES LAVAL	« 500 millions pour traiter les eaux usées, à Laval », par Jean-Maurice Duddin	Journal/Montréal 1 p. 9	990621-5
00-07-99 PROT./ENVIRON. SAINT-LAURENT "RECUEIL"	«Du kayak au cargo, un fleuve pour tous! - Recueil consacré à la navigation sur le Saint-Laurent » par Les amis de la vallée du Saint-Laurent ISBN 2-9803238-3-7 POUR CONSULTATION SEULEMENT	AVSL pp. 250	990700-1
05-07-99 EXPORT./EAU ONTARIO	« 18 milliards de litres d'eau pompés du lac Supérieur - L'Ontario craint pour son eau » par la Presse canadienne, Toronto	Journal/Montréal 1 p. 46	990705-2
07-07-99 SITES CONTAM. PROT./BÉLUGAS	« Une étude sur les sites contaminés qui ont un impact sur le béluga », par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC90707.DOC	990707-5
07-07-99 SOLS CONTAMINÉS RÉGN/MONTRÉAL	« La politique du tapis », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90707.DOC	990707-6
08-07-99 POLLU./EAU RIV. SAINT-LOUIS	« Un borbier toxique dans la rivière Saint-Louis - Une étude révèle la présence élevée de dangereux polluants », par Louis-Gilles Francoeur, (dossier ZIP Haut-Saint- Laurent)	Le Devoir DEV90708.DOC	990708-1
12-07-99 EXPORT./EAU	« Bottling of water no threat to aquifers, Ontario says » par la Presse canadienne	The Gazette p. A8	990712-1
12-07-99 QUALITÉ DE VIE CANADA - ONU	« Le Canada est toujours le meilleur pays au monde, selon les Nations unies » par la Presse canadienne, Nations Unies	P. canadienne PRC90712.DOC	990712-2
12-07-99 CONTAM./ INDUST. HYDRO-QUÉBEC	« Encore des kilowatts au noir - Au moins deux mini-centrales ont dépassé la production autorisée » par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90712.DOC	990712-3
14-07-99 POLLU./EAU LABO/EAUX USÉES	« Furor over lab leak spills over », par Laurie Bailey	The Gazette GAZ90714.DOC	990714-5
20-07-99 NIVEAUX/EAU GRANDS LACS	« Le niveau d'eau des Grands Lacs à son plus bas depuis 30 ans » par la Presse canadienne et Associated Press	P. canadienne PRD90720.DOC	990720-2
01-08-99 BPC/EAU "IRVING WHALE"	« Le site contaminé par le Irving Whale serait dangereux pour les bélugas » par Murray Brewster, la Presse canadienne, Halifax	P. canadienne PRC90801.DOC	990801-3
03-08-99 CONSOM./EAU	« Près de 800 litres par jour par personne - Les Québécois sont de gros consommateurs d'eau », par Robert Leblond	Journal/Montréal 1 p. 14	990803-1
03-08-99 ÉCONOMISER EAU POTABLE	« Seulement 1% de l'eau de la planète est potable: économisons », par Robert Leblond	Journal/Montréal 1 p. 14	990803-2

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
03-08-99 BPC/EAU "IRVING WHALE"	« Des barils de BPC ont pris le chemin de l'Alberta » par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC90803.DOC	990803-3
08-04-99 PROT./EAU BIOLOGIE	« Earth-Friendly Living: Native plants can help conserve water », par Mark Harris, L.A. Times	ENN ENN90408.DOC	990408-1
07-08-99 EAUX USÉES	« Une solution intelligente pour traiter ses eaux usées », par Sébastien Rodrigue	Journal/Montréal 1 p. 36	990807-1
09-08-99 SURPROTECTION ENVIRONNEMENT CANADA	<u>Editorials</u> « Caution on the environment - Minister of Environment David Anderson », par The Gazette	The Gazette p. B2	990809-1
09-08-99 SURPROTECTION ENVIRONNEMENT CANADA	« Caution on the environment », par The Gazette	The Gazette GAZ90809.DOC	990809- 1B
10-08-99 PROTEC./EAU GRANDS LACS RAPPORT/CMI-IJC	« Rapport intérimaire sur la protection des eaux des Grands Lacs - Présenté aux gouvernements du Canada et des États- Unis d'Amérique », par la Commission Mixte Internationale (CMI) POUR CONSULTATION SEULEMENT	CMI-IJC pp. 45	990810-1
10-08-99 PROTEC./EAU GRANDS LACS RAPPORT/CMI-IJC	« Protection of the waters of the Great Lakes - Interim report to the Governments of Canada and the United States », POUR CONSULTATION SEULEMENT by the International Joint Commission (IJC)	CMI-IJC pp. 44	990810-2
11-08-99 NIVEAUX/EAU RÉGATES/VERDU N	« Les régates n'auront pas lieu - Le niveau de l'eau rendrait la course trop dangereuse », par Jean-Louis Marcoux	Magazine/IDS p. 7	990811-3
11-08-99 NIVEAUX/EAU RÉGATES/VERDU N	« International Regatta cancelled - Low water levels too dangerous for drivers », par Jean-Louis Marcoux	Magazine/IDS p. 7	990811-4
11-08-99 POLLU. INDUST. ONTARIO	« Ontario ranks high among industrial polluters », par Sue Baily, Canadian Press, Ottawa	The Gazette GAZ90811.DOC	990811-5
16-08-99 BPC/EAU "IRVING WHALE"	« Des experts s'interrogent sur les BPC de l'Irving Whale » par Murray Brewster, la Presse canadienne, Halifax	P. canadienne PRC90816.DOC	990816-1
16-08-99 TECHNOLOGIE MESUR./AQUIFÈR E	« Arizona Water and Power Utility Uses Satellite Technology to Monitor Water Infrastructure » Edited by Joyce Jungclaus, Water online	WOL WOL90816.DOC	990816-2
18-08-99 EXPORT./EAU	« La CMI recommande l'imposition d'un moratoire sur les ventes et prélèvements d'eau dans les Grands Lacs », par la CMI	CMI-IJC CP990818.DOC	990818-1
18-08-99 EXPORT./EAU	« Parched Yanks covet Canadian water », par Robert Russo, la Presse canadienne	The Gazette p. B7	990818-2
18-08-99 SÉCHERESSE	« U.S. drought is turning neighbours into snitches », par Greg Toppo, Associated Press	The Gazette p. B7	990818-3
18-08-99 EAU/CONVOITÉ U.S. vs QUÉBEC	« Les États-Unis convoitent notre eau » par Robert Russo, la Presse canadienne, Washington	P. canadienne PRC90818.DOC	990818-4
18-08-99 EAUX USÉES VANCOUVER	« Les villes traitent insuffisamment leurs eaux usées, selon un rapport », par la Presse canadienne, Vancouver	P. canadienne PRD90818.DOC	990818-5

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
19-08-99 EXPORT./EAU MORATOIRE/CMI	« La CMI propose un moratoire de six mois sur les exportations d'eau », par Huguette Young, la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC90819.DOC	990819-1
19-08-99 EXPORT./EAU MORATOIRE/CMI GRANDS LACS/CAN	« Canada wants tap turned tighter on Great Lakes », par Robert Russo	The Gazette GAZ90819.DOC	990819-2
19-08-99 PRÉLÈVMT/EAU GRANDS LACS MORATOIRE CANADA vs CMI	« Axworthy dit non à des prélèvements dans les Grands Lacs », par Louis-Gilles Francoeur	The Gazette GAZ90819.DOC	990819-3
20-08-99 EXPORT./EAU	« A sensible water policy », par Harry Sterling	The Gazette p. B3	990820-1
20-08-99 BPC "IRVING WHALE"	« Le site du naufrage de l'Irving Whale ne sera pas nettoyé », par Murray Brewster, la Presse canadienne, Halifax	P. canadienne PRC90820.DOC	990820-2
20-08-99 SÉCHERESSE/U.S. CHANG./ÉCOLOGIE	« Eastern U.S. Drought Brings Environmental, Ecological Changes », par Water Online	WOL WOL90828.DOC	990820-3
21-08-99 ENVIRONNEMENT	« WWF issues challenge to corporations » par Environmental News Network	ENN WWF90821.DOC	990821-1
22-08-99 POLU./AIR RESTR./SOUFFRE	« Sulphur restrictions could push gas prices sky-high, kill independents », par James McCarten	The Gazette GAZ90822.DOC	990822-5
23-08-99 DÉMOL./BARRAGE S U.S.	« Les Américains multiplient les démolitions de barrages », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90823.DOC	990823-1
23-08-99 GESTION DE L'EAU RAPPRT/CMI	«Rêves sans lendemain», par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEW90823.DOC	990823-2
24-08-99 PROT./EAU QUÉBEC ad ALENA	«Protection des eaux - Québec prend les devants», par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90824.DOC	990824-1
25-08-99 EXPORT./EAU MORATOIRE	<u>Transcription</u> «Pour un moratoire législatif sur l'exportation de l'eau», par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90825.DOC	990825-1B
25-08-99 NIVEAU/EAU LACS/U.S	« U.S. report says residents should get used to changing lake levels », par Associated Press, Canadian Press, Detroit	The Gazette GAZ90825.DOC	990825-2
25-08-99 NIVEAU/EAU LACS/U.S	« U.S. report says residents should get used to changing lake levels », par Associated Press, Canadian Press, Detroit	The Gazette GAZ90825.DOC	990825-2
26-08-99 PROT./ENVIR. PROJET DE LOI SÉNAT/CANADA	« Cinq sénateurs désavouent le projet de loi sur l'environnement », par Sue Bailey, The Gazette, la Presse canadienne, Ottawa	The Gazette PRC90826.DOC	990826-1
26-08-99 PROT./ENVIR. PROJET DE LOI SÉNAT/CANADA	« Senators walk out on new environment minister », par Sue Bailey, The Gazette, la Presse canadienne, Ottawa	The Gazette GAZ90826.DOC	990826-2
27-08-99 EAU POTABLE EXTRAC./SEL	« Experts Predict Worldwide Desalination Market Will Reach \$70 Billion Within 20 Years », Edited by Tracy Fabre, Water Online	WOL WOL90827.DOC	990827-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
30-08-99 NIVEAUX/EAU BARRAGE	« La destruction d'un barrage soulève de l'opposition », par Denis Labrecque, la Presse canadienne, Val-D'Or	P. canadienne PRE90830.DOC	990830-3
02-09-99 PRÉLÈVEMENTS/EAU PROTECT./QUÉBEC	« Dépôt d'un projet de loi interdisant les prélèvements d'eau à grande échelle », par la Presse canadienne, Québec	P. canadienne PRC90902.DOC	990902-1
03-09-99 AUDIENCES/CMI	« La CMI tiendra 12 audiences publiques sur les recommandations qu'elle a formulées dans son rapport intérimaire sur les utilisations de l'eau », par la CMI	CMI-IJC CP990903.DOC	990903-1
06-09-99 NIVEAUX/EAU	« Effects of long summer widespread », par Jane Davenport	The Gazette GAZ90906.DOC (7 pages)	990906-1
12-09-99 RÉCHAUFFEMENT POLLUTION/EAU MALADIE/MARINE	« Pollution, warming spur marine diseases », par John Roach, Environmental News Network	ENN ENN90912.DOC	990912-2
13-09-99 EAU/STOCKAGE	« Storage test temporarily turns desert into oasis », par Tracy Faber, Water online	WOL WOL90913.DOC	990913-1
18-09-99 NIVEAUX/EAU SAINT-LAURENT	« Le Saint-Laurent rétrécit -Le fleuve a atteint en août son niveau le plus bas depuis 1912 », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV90918.DOC	990918-4
21-09-99 EXPORT./EAU TERRE-NEUVE	« Terre-Neuve renvoie le dossier de l'exportation d'eau à Ottawa », par Michelle MacAfee, la Presse canadienne, Saint-Jean, T.- N	P. canadienne PRC90921.DOC	990921-1
22-09-99 CONTAM./EAU AQUEDUC MONTRÉAL	« Eau contaminée : un seul inspecteur pour tout le réseau d'aqueduc de la métropole », par André Beauvais	Journal/Montréal 1 p. 9	990922-3
23-09-99 POLLU./EAU GRANDS LACS CANADA/U.S.	« Lake toxins are causing infertility - Canada-U.S. report », par Tom Spears, Ottawa Citizen	The Gazette p. A9	990923-6
01-10-99 MOX	« Mohawks balk at plutonium shipments - Nuclear fuel would move through seaway », par Nicholas Van Praet	The Gazette GAZ91001.DOC	991001-1
02-10-99 MOX	« Plutonium transportation - Mohawks warn they'll resist shipment - Vow to use every means possible to stop radioactive material from passing through territory », par Eric Sablin	The Gazette GAZ91002.DOC	991002-1
02-10-99 MOX	« Les Mohawks menacent de bloquer le plutonium russe dans la Voie Maritime - Ils prendront tous les moyens possibles », par Bruno Bisson	La Presse PRS91002.DOC	991002-2
03-10-99 MOX	« Mohawk leaders promise fight against plutonium », par Donald McKenzie	The Gazette GAZ91003.DOC	991003-1
04-10-99 EXPORT./EAU	« Newfoundland ships bulk water issue to Ottawa », par Michelle MacAfee	The Gazette GAZ91004.DOC	991004-1
04-10-99 PROT./EAU PLUIES ACIDES	« Good News-Bad News Story for Recovery of Streams from Acid Rain in the Northeastern U.S. », par U.S. Geological Survey	USGS USG91004.DOC	991004-3
04-10-99 GESTION/EAU LAC ONTARIO RAPPORT	« International Joint Commission -LAKE ONTARIO STAGE 1 LAKEWIDE MANAGEMENT PLAN REVIEW » par la Commission mixte internationale	CMI/IJC CP991004.DOC (15 pages)	991004-5

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
07-10-99 FEUX/FORÊTS	« Forest fire smoke inhibits rainfall, study says » par Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENN91007.DOC	991007-4
07-10-99 POLLU./EAU OHIO/EAUX USÉES GRANDS LACS	« Ohio Close to Adoption of Modified Great Lakes Wastewater Discharge Rules » par Water Online	Water Online WOL91007.DOC	991007-6
08-10-99 PROTECTION COURS D'EAU	<u>News bytes</u> « There's just one week left to submit your local waterway for consideration as one of America's Most Endangered », par Environmental News Network	ENN ENO91008.DOC	991008-5
09-10-99 FINANCES/ENVIR. QUÉ. ad CANADA	« Surplus budgétaires: Les Québécois pensent qu'Ottawa devra trancher la poire en deux », par la Presse canadienne, Gatineau	Journal/Montréal 1 p. 27	991009-5
14-10-99 POLLU./EAU NITRATES/QUÉBEC	« 30 000 Québécois boivent de l'eau polluée au nitrates », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV91014.DOC	991014-1
15-10-99 EXPORT./EAU CMI/IJC	« Ontario to push U.S. for water export ban », par Wendy McCann	The Gazette GAZ91015.DOC	991015-4
16-10-99 PROT./POISSON BIODIVERSITÉ	« Freshwater species in peril, study finds », par Margot Higgins, Environmental News Network	ENN ENN91016.DOC	991016-1
16-10-99 DÉPLACE./ICEBERG ANTARCTIQUE	<u>En bref</u> « Le gigantesque iceberg continue son voyage », par AFP, Santiago	Journal/Montréal 1 p. 31	991016-2
18-10-99 PROT./EAU	<u>Water/Special Section</u> « TROUBLED WATER - Death by water - Industrial pollution - Freshwater resources: Have and Have-not Countries », par Brian McAndrew, The Toronto Star	Toronto Star STR91018.DOC  (10 pages)	991018-1
18-10-99 PROT./EAU GRANDS LACS	« Les gouverneurs des Grands Lacs se penchent sur l'avenir de la région », par Associated Press et la Presse canadienne	P. canadienne PRC91018.DOC	991018-2
18-10-99 PROT./EAU GRANDS LACS	« Task force to study biotech possibilities », par Associated Press, Cleveland	The Gazette PC991018.DOC	991018-3
18-10-99 PROT./EAU PLUIES ACIDES	« Recovery begins from acid rain damage », par Robinson Shaw	ENN PC991018.DOC	991018-4
18-10-99 PROT./PARCS CANADA	« Canada's parks facing crisis - Ottawa's stewardship failing, panel finds », par Calanna Mitchell	Globe And Mail G&M91018.DOC (4 pages)	991018-5
19-10-99 POLLUTION LAC ONTARIO	« Human Health Threat from pollutants remains undefined in the Lake Ontario Lakewide Management Plan », par la Commission mixte internationale	CMI/IJC CP991019.DOC	991019-4
20-10-99 NIVEAUX/EAU BATEAU PLAISANCE	« Quebec boaters get more water » (Peter Yee), par Kingston Whig-Standard	The Gazette p. A11	991020-2
21-10-99 EXPORT./EAU TERRE-NEUVE	« Nfld. shuts tap on water exports - Way is now clear for a Canada-wide ban on bulk sales, federal environment minister says », par Andrew Duffy, Southam News, Ottawa	The Gazette p. A11	991021-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
22-10-99 EXPORT./EAU CMI/IJC	« Water exports find few allies - International Joint Commission holds hearings on protecting Great Lakes », par Mark Abley, The Gazette	The Gazette p. A9	991022-1
23-10-99 EXPORT./EAU U.S. vs CANADA	« Une entreprise américaine tente une poursuite pour exporter l'eau de la C.-B. », par Dennis Bueckert, la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC91023.DOC	991023-1
23-10-99 PROT./EAU STATISTIQUES	« Green by the numbers », par Mark Harris, Environmental News Network	ENN ENN91023.DOC	991023-2
23-10-99 EXPORT./EAU ALENA/NAFTA U.S. vs C.-BRITAN.	« BRITISH COLUMBIA: Firm fights water ban under NAFTA », par Canadian Press, Ottawa	Globe and Mail G&M91023.DOC	991023-3
23-10-99 EXPORT./EAU U.S. vs C.-BRITAN.	« BRITISH COLUMBIA: Firm fights water ban under NAFTA », par Canadian Press, Ottawa	Globe and Mail p.A5	991023-3B
23-10-99 EXPORT./EAU ALENA/NAFTA CANADA vs .U.S.	« Water fight with U.S. has just begun », par Eric Reguly	Globe and Mail G&N91023.DOC	991023-4
23-10-99 EXPORT./EAU ALENA/NAFTA CANADA vs .U.S.	« Water fight with U.S. has just begun », par Eric Reguly	Globe and Mail p. B2	991023-4B
23-10-99 PROT./EAU CANADA/CMI	« Le Canada doit renforcer la protection de ses eaux », par Bruno Bisson	La Presse p. A23	991023-5
25-10-99 CHANG./CLIMAT. CONFÉRENCE	« Conférence sur les changements climatiques à Bonn: dernière chance avant l'an 2000 », par Colleen Barry, Associated Press, Berlin	P. canadienne PRC91025.DOC	991025-1
26-10-99 ANTARCTIQUE GÉOLOGIE	« Antarctica mapped in finest detail », par John Roach, Environmental News Network	ENN ENO91026.DOC	991026-4
27-10-99 TOXI./RADIO-ACT. DORVAL	« Probe of "spill" wanted - Mayor of Dorval criticizes response to emergency at airport », (Peter D, Yeomans) par Lynn Moore	The Gazette p. A3	991027-1
27-10-99 MOX LAC MICHIGAN	« Plutonium shipment angers Michiganiens », par Canadian Press, Sault Ste. Marie, Michigan	The Gazette p. B5	991027-2
27-10-99 POLLU./EAU CANADA vs U.S. ALENA/NAFTA	« Canadians challenge California pollution rule under NAFTA », par Andrew Duffy, Southam News	The Gazette p. A19	991027-7
27-10-99 PROT./ENVIRON. ZONES INNOND. TEXAS	« Texas Wetland Restoration Project Receives National Recognition », Édité par Tracy Fabre, Water Online	Water Online WOL91027.DOC	991027-9
28-10-99 PHÉNOMÈNE MARITIMES	« Une boule de feu vue dans les Maritimes », par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC91028.DOC	991028-1
28-10-99 TECHNOLOGIE, \$? HYDRO-QUÉBEC	« Qui profiteront des recherches faites par Hydro-Québec? », par Michel Hébert, la Presse canadienne	P. canadienne PRD91028.DOC	991028-2
28-10-99 ÉTUDE CHANG. CLIMATI.	« Study hints at extreme climate change », par Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENN91028.DOC	991028-3

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
28-10-99 POLLUTION PROT./ENVIRON.	« Cattails hold clues to pollution, study finds », par Margot Higgins	ENN ENO91028.DOC	991028-4
29-10-99 CHANG./CLIMAT. MONDIAL	« Rapid global climate change possible: study », par Associated Press	The Gazette p. A13	991029-1
29-10-99 PROT./EAU EPA - U.S.	« Distribution of Major Herbicides in Ground Water of the United States », par Jack E. Barbash, Gail P. Thelin, Dana W. Kolpin, and Robert J. Gilliom (re. RAPPORT)	USGS USG91029.DOC	991029-7
29-10-99 PROT./EAU QUÉBEC	« Un "ministère de l'eau" pour superviser l'action gouvernementale », par Bruno Bisson	La Presse p. A8	991029-8
29-10-99 PROT./EAU CMI-IJC NIVEAU/EAU	« IJC announces Plan of Study to review Lake Ontario-St. Lawrence River regulation », Communiqué reçu de Fabien Lengellé, adjoint./comm., Commission mixte internationale	CMI-IJC IJC91029.DOC	991029-9A
29-10-99 PROT./EAU CMI-IJC NIVEAU/EAU	« La CMI rend public un plan de travail sur la régulation du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent », Communiqué reçu de Fabien Lengellé, adjoint./comm., Commission mixte internationale	CMI-IJC CP991029.DOC	991029-9B
30-10-99 PROT./EAU NIVEAU/EAU CMI-IJC	« La CMI veut revoir la régulation des eaux du lac Ontario et du Saint-Laurent - Le niveau d'eau a considérablement baissé depuis le printemps 1998 », par Bruno Bisson	La Presse p. A26	991030-5
01-11-99 PROT./EAU CANADA vs ALENA	« Manifestation "monstre" contre le libre-échange », par la Presse canadienne, Toronto	P. canadienne PRC91101.DOC	991101-1
01-11-99 PROT./EAU CANADA vs ALENA	« Activists protest free trade meeting », par Paula Arab, Canadian Press, Toronto	P. canadienne CP991101.DOC	991101-2
01-11-99 GESTION/EAU POPULATIONS	« Populations outrunning water supplies », par Hillary Mayell, Environmental News Network	ENN ENN91101.DOC	991101-3
04-11-99 PROT./EAU MOX/QUÉBEC	« Le Bloc s'oppose à l'importation du plutonium », par Jules Richer, la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC91104.DOC	991104-1
04-11-99 POLLU./AIR. HAPs/JONQUIÈRE	« Pollution atmosphérique aux HAP: Jonquière championne canadienne », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV91104.DOC (4 pages)	991104-3
04-11-99 POLLU./ENVIRON. U.S. vs UTILITIES	« Government sues utility companies for pollution », par Associated Press, Washington	The Gazette GAZ91104.DOC	991104-4
07-11-99 NIVEAU/EAU SAINT-LAURENT	« Nous perdons notre fleuve », par .le Soleil de Québec, Dimanche magazine	Soleil/Québec p. B2	991107-2
07-11-99 NIVEAU/EAU SAINT-LAURENT	<u>Transcription</u> « Nous perdons notre fleuve », par .le Soleil de Québec, Dimanche magazine	Soleil/Québec SOQ911-7.DOC	991107-2B
09-11-99 POLLU./EAU FÈCES/PORCS CANADA/U.S.	« Hog waste contaminates groundwater », par The Gallon Environment Letter Special, Vol. 3, No. 36	Gary Gallon GAL91109.DOC	991109-1
10-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Environment: Plutonium shipments not likely this year », par .Martin Mittelstaedt, Toronto	Globe and Mail G&M91110.DOC	991110-4
11-11-99 POLLU./EAU MONTÉRÉGIE	« Une centaine de barils de pétrole dans la rivière Sud-Ouest », par .la Presse canadienne, Saint-Césaire	P. canadienne PRC91111.DOC	991111-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
12-11-99 COMMERCE INTERNATIONAL ALENA	« Commerce international - Pettigrew s'inquiète des divergences qui séparent Européens et Américains », par .Robert Dutrisac	Le Devoir DEV91112.DOC	991112-3
12-11-99 GESTION DE L'EAU BAPE	« Le BAPE prolonge ses audiences », par Bureau des audiences publiques en environnement	La Presse p. A11	991112-4
12-11-99 PROT./EAU CARGO "ALCOR"	« Saisie possible d'un cargo échoué », par la Presse canadienne, Québec	La Presse p. A12	991112-5
12-11-99 GESTION DE L'EAU RÉSOLUTIONS CMBSLGL	<u>Transcription</u> « 1998 and 1999 resolutions adopted by the members of the international Great Lakes St. Lawrence Mayor's Conference », par la Conférence des maires de banlieues des Grands Lacs et du Saint-Laurent (re. 990710-1)	CMBSLGL CMB90710.DOC	991112-6
13-11-99 EAU EMBOUTEILLÉE U.S./MONDIAL	« The bottled water craze - Bottled water can be found everywhere -- from Third World villages to trendy restaurants. For some it's a necessity and others a luxury, but the industry is exploding and with it controversies have surfaced », par Hillary Mayell and Pat Murphy, ENN	ENN ENN91113.DOC	991113-1
15-11-99 PROT./EAU PROT./FAUNE GESTION DE L'EAU FQF ad BAPE	« Protection des cours d'eau: la Fédération de la faune lance un cri d'alarme », par .Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV91115.DOC	991115-1
16-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Canada will go ahead with test burn of U.S. plutonium », par .Canadian Press, Ottawa	The Gazette CPB91116.DOC	991116-5
16-11-99 VENTE/EAU ONTARIO	« Park officials make bid to sell off some water - Hamilton conservation authority is 'strapped' », par .Martin Mittelstaedt, Environment Reporter	Globe and Mail G&M91116.DOC	991116-7
16-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« U.S. wants plutonium test to keep Russia on board », par .Martin Mittelstaedt, Environment Reporter	Globe and Mail G&N91116.DOC	991116-8
16-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Plutonium shipments heading this way for test - Critics want 'unnecessary' move cancelled », par .Laura Eggertson, Toronto Star Ottawa Bureau	Toronto Star STR91116.DOC	991116-9
16-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Pas dans nos fours - Les États-Unis renoncent à venir brûler leur plutonium au Canada », par .la Presse canadienne, Toronto	Soleil/Montréal PRD91116.DOC	991116-11
16-11-99 CHANG. CLIMAT. FONTE/GLACIERS	« Dramatic thinning of Arctic ice found », par .Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENO91116.DOC	991116-12
16-11-99 POLLU./ENVIRON. LOIS/U.S.	« Can State Environmental Regulators be Sued for Pollution? », par .Daniel J. Kucera, Partner, Chapman & Cutler, Chicago, IL	Water Online WOL91116.DOC	991116-13
17-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Le ministère des Transports approuve l'expédition de plutonium », par .la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC91117.DOC	991117-1
17-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« Plutonium shipment approved », par Canadian Press, Ottawa	Toronto Star STR91117.DOC	991117-3
17-11-99 PROT./ENVIRON. MOX	« CUQ : peu d'opposition au transport de «MOX» », par .Guy Benjamin, Le Soleil	Soleil/Montréal SOM91117.DOC	991117-4

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
18-11-99 PROT./ENVIRON. MOX U.S. ad ONTARIO	« Ontario: U.S. plutonium headed for Chalk River lab », par .Martin Mittelstaedt, Environmental News Network	Globe and Mail G&M91118.DOC	991118-3
20-11-99 PROT./ENVIRON. MOX- KAHNAWAKE VOIE MARITIME	« U.S. MOX fuel transport cancelled », by .Greg Horn, Eastern Door, Kahnawake	Eastern Door P. 6	991119-2
20-11-99 PROT./ENVIRON. MOX- KAHNAWAKE VOIE MARITIME	<u>Transcription</u> « U.S. MOX fuel transport cancelled », by .Greg Horn, Eastern Door, Kahnawake	Eastern Door EDK91119.DOC	991119- 2B
20-11-99 PROT./ENVIRON. MOX- KAHNAWAKE VOIE MARITIME	<u>Trad. littérale</u> « U.S. MOX fuel transport cancelled », par .Greg Horn, Eastern Door, Kahnawake	Eastern Door ENF91119.DOC	991119- 2C
20-11-99 PROT./FAUNE DÉCHETS CONTAM./EAU	« One man's environmental crusade - Stephen Nordlinger's one- man war on Florida's waterway trash has landed 250 tons of garbage, and thus helps save wildlife from eating fatal litter. », par .Pat Murphy, Environmental News Network	ENN ENO91120.DOC	991120-4
21-11-99 NIV-EAUX? NAVIGATION COMM. SAINT-LAURENT	« Un autre navire s'échoue dans le Saint-Laurent », par .la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC91121.DOC	991121-1
21-11-99 COMMERCE INTER. MENACE U.S. vs CANADA	« Work out culture deal - or face trade war, U.S. warns Canada », By Kathleen Kenna, Toronto Star Washington Bureau	Toronto Star STR91121.DOC	991121-2
22-11-99 GESTION DE L'EAU BAPE/QUÉBEC DÉPÔT/MÉMOIRE S	« Commission sur la gestion de l'eau au Québec - Présentation des mémoires des régions de Laval et de Montréal », par Serge Labrecque, Agent de communications, BAPE	BAPE .DOC	991122-3
22-11-99 EXPORT./EAU CHANG./TRAITÉ GRANDS LACS CANADA	« Des changements à la loi du traité des eaux limitrophes internationales empêcheront les prélèvements d'eau à grande échelle des Grands Lacs », par Environnement Canada, N° 250	Environnement Canada EC991122.DOC (5 pages)	991122-4
22-11-99 EXPORT./EAU CHANG./TRAITÉ GRANDS LACS CANADA	« Amendments to International Boundary Waters Treaty Act to protect Great Lakes from bulk water removals », par Environnement Canada, N° 250	Environnement Canada ECB91122.DOC (5 pages)	991122-5
23-11-99 GESTION DE L'EAU CONSULT./BAPE	<u>Mémoire</u> « La gestion de l'eau du Québec », remis à la Commission Beauchamp (BAPE) par .Louis Salconi, Comité Parc des Rapides Inc.	CPR EAU91123.DOC	991123- 1A
23-11-99 GESTION DE L'EAU CONSULT./BAPE	<u>Mémoire</u> « Une vision globale... Gestion de l'eau au Québec - Recueil évolutif de communiqués pertinents à la gestion de l'eau au Québec. », par .Louis Salconi, Comité Parc des Rapides Inc.	CPR ARCH-EAU.DOC	991123- 1B
23-11-99 GESTION DE L'EAU RÉSOLUTIONS CMBSLGL	<u>Traduction résolution # 4</u> « 1998 and 1999 resolutions adopted by the members of the international Great Lakes St. Lawrence Mayor's Conference », par la Conférence des maires de banlieues des Grands Lacs et du Saint-Laurent (re. 980710-1, 991112-6)	CMBSLGL CMF91123.DOC	991123- 1C

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
23-11-99 PROTEC./EAU GRANDS LACS	« Un insecte exotique menace les eaux des Grands Lacs », par la Presse canadienne, Toronto	P. canadienne PRC91123.DOC	991123-2
23-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA	« Ottawa bans boundary water removals », par Sue Bailey, Canadian Press, Ottawa	The Gazette CP991123.DOC	991123-3
23-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA vs C.-B.	« Ministers criticize B.C. for water export stand », By Heather Scoffield, The Globe and Mail	Globe and Mail G&M91123.DOC	991123-6
23-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA	« Ottawa acts to keep bulk water at home Bill would ban shipments along joint waterways », By Laura Eggertson, Toronto Star Ottawa Bureau	Toronto Star STR91123.DOC	991123-7
23-11-99 PROT./ENVIRON. GRANDS LACS	« Flea in the Great Lakes ointment alarms wildlife experts », par Canadian Press, Toronto	The Gazette p. A9	991123-11
23-11-99 NIVEAU/EAUX PORT/MONTRÉAL CMI-IJC	<u>Briefs</u> « Montreal harbour to get boost », par Canadian Press, Kingston, Ont.	The Gazette p. A9	991123-12
23-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA	« Bill tabled to ban big water exports », par Canadian Press, Ottawa	The Gazette p. A13	991123-13
24-11-99 PROT./ENVIRON. DANGER/EAU OMC/ALENA	« Échec des discussions préparatoires au sommet de l'OMC à Seattle », par Associated Press, la Presse canadienne, Genève	P. canadienne PRD91124.DOC	991124-2
24-11-99 CONSERV./EAU MÉMOIRE CUM ad BAPE	« Montreal is capital of water consumption », par The Gazette	The Gazette GAZ91124.DOC	991124-5
24-11-99 CONSERV./EAU MÉMOIRE CUM ad BAPE	« Montreal is capital of water consumption », par The Gazette	The Gazette p. A4	991124-5B
24-11-99 NIVEAU/EAUX PORT/MONTRÉAL CMI-IJC	« Hausse du niveau du lac Ontario pour aider Montréal », par la Presse canadienne, Kingston, Ont.	Le Soleil SOM91124.DOC	991124-6
24-11-99 CONSERV./EAU AUSTRALIE	« Australians accused of groundwater abuse », By Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENN91124.DOC	991124-7
24-11-99 CONSERV./EAU U.S./WTO-OMC	« U.S. rebuffs bid to put water sales before WTO », by Associated Press/Canadian Press, Washington	The Gazette p. A13	991124-10
24-11-99 CONSERV./EAU CUM/MONTRÉAL	« Les citoyens de l'Île de Montréal devront gaspiller moins d'eau - Les citoyens de l'île de Montréal ont une consommation d'eau trop abusive et la CUM veut réduire de 20% le volume utilisé. », par André Beauvais	Journal/Montréal I p. 9	991124-11
24-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE QUÉBEC/CCME	« Avec l'adoption de la Loi 73 : le Québec interdit le transfert hors Québec des eaux prélevées au Québec », par MENV	MENV EQ991124.DOC	991124-13
30-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA/CCME	« Conseil canadien des ministres de l'environnement Kananaskis (Alberta) - Les 29 et 30 novembre 1999 - Rencontre des ministres de l'environnement à Kananaskis », par Environnement Canada et CCME, Ref: 830-670/00	Environnement Canada & CCME EC991130.DOC (5 pages)	991130-24

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
30-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA/CCME	« Environment ministers meet at Kananaskis - Canadian Council of Ministers of the Environment, Kananaskis, Alberta », par Environnement Canada et CCME, Ref: 830-670/00	Environnement Canada & CCME ECB91130.DOC (5 pages)	991130- 25
30-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE QUÉBEC/CCME	« Réunion du Conseil canadien des ministres de l'environnement -Le ministre Paul Bégin précise la position du Québec concernant la gestion de l'eau, les changements climatiques et les standards pancanadiens relatifs à l'ozone, aux matières particulaires, au mercure et au benzène », par le MENV	MENV EQ91130.DOC ( pages)	991130- 26
25-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE MANITOBA	« Manitoba NDP to ban water exports », par Scott Edmonds, The Canadian Press, Winnipeg	The Gazette CP991125.DOC	991125-9
26-11-99 EXPORT./EAU MORATOIRE MANITOBA	« Le Manitoba veut interdire l'exportation de l'eau », par la Presse canadienne, Winnipeg	P. canadienne PRC91126.DOC	991126-1
26-11-99 PROT./ENVIRON. DANGER/EAU ? OMC/ALENA	« OMC: Seattle attend des milliers de visiteurs, dont nombre d'opposants à la mondialisation », par Peggy Andersen, Associated Press, Seattle	P. canadienne PRD91126.DOC	991126-2
26-11-99 PROT./EAU CARGO "ALCOR"	« Renflouement de l'Alcor - Pas de surprises extraordinaires », par Guy Benjamin — Le Soleil	Le Soleil SOM91126.DOC	991126-3
27-11-99 PROT./ENVIRON. DANGER/EAU ? OMC/ALENA	« La bataille de Seattle », par Manon Cornellier	Le Devoir DEV91127.DOC	991127-1
27-11-99 POLLU./EAU FLORIDE	« Southeast groundwater pollution feared », By Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENN91127.DOC	991127-2
29-11-99 NIVEAU/EAU NAVIG. COMM. LAC ONTARIO	« Hausse du niveau du lac Ontario pour aider Montréal », par la Presse canadienne, Kingston, Ont.	Le Soleil SOM91129.DOC	991129-1
29-11-99 NIVEAU/EAU POLLUTION/EAU MONDIAL	« More than half the world's rivers in serious trouble, report says », By Pauline Jelinek, Associated Press, Washington	Ottawa Citizen OC991129.DOC	991129-3
29-11-99 DÉTOURN./EAU PROJET "RED RIVER" CANADA vs U.S.	« Ottawa seeks to halt U.S. water project », By Winnipeg Free Press	Globe and Mail G&M91129.DOC	991129-4
29-11-99 DANGER/FAUNE POLLU./EAU COLOMBIE-BRITAN.	« British Columbia: Spill threatens 2,000 birds », By The National Post, Vancouver	National Post NP991129.DOC	991129-6
29-11-99 POLLU./EAU MONDIAL	« Water forum says half of world's rivers polluted », By Reuters	ENN ENN91129.DOC	991129-7
29-11-99 SÉCHERESSE MOYEN-ORIENT	« Mideast fears another year of devastating drought » By Reuters	ENN ENO91129.DOC	991129-8
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« WTO is not Great Satan », par Jay Bryan	The Gazette p. D1	991130-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« Food fight looms at WTO - Break-in but no breakthrough at Seattle trade summit », par James Baxter, Southam News, Seattle	The Gazette p. D4	991130-2
30-11-99 POLLU./EAU MONDIAL	« World's rivers troubled: report », par Pauline Jelinek, Associated Press, Washington	The Gazette p. F10	991130-3
30-11-99 POLLU./EAU MONDIAL	« Plus de la moitié des cours d'eau du monde sont pollués ou à sec », par la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC91130.DOC	991130-4
30-11-99 PROT./EAU SÉCHERESSE MONDIAL	« Les grands fleuves en danger », par Pauline Jelinek, Associated Press, Washington	P. canadienne PRE91130.DOC	991130-6
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« OMC: Mme Voynet se réjouit de la présence de José Bové à Seattle », par Associated Press, Paris	P. canadienne PRF91130.DOC	991130-7
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« OMC: le monde entier a rendez-vous à Seattle », par Associated Press, Seattle	Le Devoir DEV91130.DOC	991130-8
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	<u>Perspectives</u> « OMC: et le bien commun? », par François Normand	Le Devoir DEV91130.DOC	991130-9
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« Protests delay start of Seattle WTO meeting », By Reuters, 14:30 Eastern	ENN ENN91130.DOC	991130- 10
30-11-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« Anti-WTO protests turn violent in Britain », By Reuters, 15:15 Eastern	ENN ENO91130.DOC	991130-11
30-11-99 TRANSP./MOX U.S.	« N.M. nuclear waste shipments suspended », By Associated Press, 11:00 Eastern	ENN ENS91130.DOC	991130- 14
30-11-99 PROT./EAU AUTOCHTONES DROITS/U.S.	« Tribe gets say on water resources », By Associated Press, 11:00 Eastern	ENN ENQ91130.DOC	991130- 15
01-12-99 EXPORT./EAU MORATOIRE PROVINCES CAN.	« 5 provinces balk at fed's water pact - Ban on bulk exports in limbo », By Andrew Duffy, Southam News, Ottawa	The Gazette p. A12	991201- 15
01-12-99 EXPORT./EAU MORATOIRE PROVINCES CAN.	<u>Transcription</u> « 5 provinces balk at fed's water pact - Ban on bulk exports in limbo », By Andrew Duffy, Southam News, Ottawa	The Gazette GAZ91201.DOC	991201- 15B
01-12-99 SÉCHERESSE CONSERV./EAU AFRIQUE DU NORD	« North Africa drought linked to natural causes », By John Roach, Environmental News Network	ENN ENN91201.DOC	991201- 17
02-12-99 CONSERV./EAU ? U.S./WTO-OMC	« Eye witness accounts and opinions about WTO protests » By Andy Shadrack, Political Scientist, British Columbia	Natural Life NLI91202.DOC	991202-9
03-12-99 PROT./EAU MUNICIPALITÉS BAPE	« Audiences de la commission Beauchamp sur l'eau: les municipalités veulent gérer seules les petits cours d'eau », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEW91203.DOC	991203-2
03-12-99 PROT./OCÉANS	« Individuals called biggest threat to oceans », By Margot Higgins, Environmental News Network	ENN ENN91203.DOC	991203-5
03-12-99 POLLU./EAU CROISIÈRES	« Cruise ship dumping sparks interest », By Environmental News Network	ENN ENQ91203.DOC	991203-8

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
04-12-99 EXPORT./EAU MORATOIRE Î.- PRINCE-ÉDOUARD	« National water accord wins Island support », par Canadian Press	Globe and Mail G&M91204.DOC	991204-2
06-12-99 NIVEAU/EAU CAP TOURMENTE "ALCOR"	« L'Alcor tiré d'embarras - Le cargo maintenant amarré à la place de Petrobras », par Kathleen Lavoie, la Presse canadienne, Au Large de Cap-Tourmente	Le Soleil SOL91206.DOC	991206-3
08-12-99 PRIVATISATION AQUEDUC- ÉGOÛTS MONTRÉAL	« La Ville de Montréal dit non à la privatisation de ses services d'aqueduc et d'égout », par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC91208.DOC	991208-1
08-12-99 CONSERV./EAU PROT./RIVIÈRES	« Association de protection de la rivière Moisie - "Que du salissage" - le président Daniel Girard », par Stéphane Tremblay, Collaboration spéciale, Sept- îles	Le Soleil SOL91208.DOC	991208-2
08-12-99 EXPORT./EAU MONTRÉAL via MUNICIPAL. EXT.	« Time to tap suburbs: official - Montreal wants to charge more for water it sells to neighbours and expand clientele », par Uyen Vu, The Gazette	The Gazette GAZ91208.DOC	991208-6
08-12-99 CONTAM./EAU ÉGOÛTS ONTARIO	« Hazardous waste on rise in Ontario sewers, stats show - Province dumps more than rest of country combined, report says », By Brian McAndrew, Toronto Star Environment Reporter	Toronto Star STR91208.DOC	991208-7
08-12-99 PROT./EAU SGF SOQUIA/EXPORT. QUÉBEC	<u>Transcription</u> « La SGF dirige un regroupement chez les embouteilleurs d'eau », par Le Devoir - Économie	Le Devoir DEW91208.DOC	991208- 10
08-12-99 PROT./EAU SGF SOQUIA/EXPORT. QUÉBEC	<u>Économie</u> « La SGF dirige un regroupement chez les embouteilleurs d'eau », par Le Devoir	Le Devoir p. B2	991208- 10B
09-12-99 PROT./EAU ? POLLUTION ? "ALCAN"	« Beauport - Les gens ne veulent pas de l'usine Alcan », par Guy Benjamin	Le Soleil SOQ91209.DOC	991209-2
09-12-99 POLLUANTS AIR-EAU-SOL	« Rapport sur les polluants rejetés dans l'air, l'eau et le sol », par Sue Bailey, la Presse canadienne, Ottawa	Droit d'Ottawa DRT91209.DOC	991209-3
09-12-99 EAUX DOUCES SYSTÈME/DISTRIB MONDIAL	« Pump \$100-billion into water-system upgrades: union - CUPE worries that aging municipal facilities to end up privately run with high user bills », By Heather Scofield, Parliamentary Bureau	Globe and Mail G&M91209.DOC	991209-4
09-12-99 BIODIVERSITÉ PROT./VÉGÉTATION	« Projet de loi sur le ramblayage d'herbiers aquatiques », par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRC91209.DOC	991209-9
12-12-99 NIVEAU/EAU NAVIG. COMMERC. LAC ST-LOUIS	« Un navire libérien est renfloué sur le Lac Saint-Louis », par la Presse canadienne, Montréal	P. canadienne PRD91212.DOC	991212-2
13-12-99 DANGER/OCÉANS DÉVERS. PÉTROLE	« Risque de marée noire au large des côtes bretonnes », par Franck Jourdain, Associated Press, Brest, France	P. canadienne PRC91213.DOC	991213-1

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
13-12-99 DANGER/OCÉANS DÉVERS. PÉTROLE	« Un pétrolier maltais se brise en deux - Le pétrolier maltais s'est brisé en deux, mais jusqu'ici, les cloisons étanches ont empêché que son contenu ne se retrouve à la mer. Si on veut éviter une catastrophe écologique, on doit se dépêcher de le récupérer », par Reuters, (AP, AFP), la Presse canadienne, Brest	Le Soleil SOQ91213.DOC + SOQ91213.JPG  (SOQ91213.ZIP)	991213-3
13-12-99 DANGER/OCÉANS DÉVERS. PÉTROLE	« Oil tanker breaks in half, leaks oil off French coast », By Associated Press, Brest, France	The Gazette GBZ91213.DOC	991213-5
13-12-99 DANGER/OCÉANS DÉVERS. PÉTROLE	« French oil tanker breaks in half », By Associated Press	ENN ENP91213.DOC	991213-10
14-12-99 POLLU./OCÉAN DÉVERS./PETROLE E GRANDE-BRETAGNE	« Oil slick from sunk tanker drifts off Brittany », By Reuters	ENN ENN91214.DOC	991214-2
14-12-99 PROT./ENVIRON COURS D'EAU	« Preserving rivers, nature's way », By Charles Lockwood, Environmental News Network	ENN ENO91214.DOC	991214-3
14-12-99 SANTÉ PUBLIQUE CONTAM./EAU NOUVELLE- ÉCOSSE	« Nova Scotia: Water contains carcinogen », By The national Post, Sydney, N.S.	National Post NPO91214.DOC	991214-5
14-12-99 EXPORT./EAU MORATOIRE MANITOBA	« Manitoba to ban water exports », By The Gazette, Canadian Press, Winnipeg	The Gazette GBZ91214.DOC	991214-6
14-12-99 CONSERV./EAU MEXIQUE	« Mexican Government self-imposes water saving rules », By Mario O. Buenfil Rodriguez, Water Online	Water Online WOL91214.DOC (4 pages)	991214-7
14-12-99 CONSERV./EAU U.S. - MONDIAL	« Clean Water Act Tops List of Most Important Environmental Initiatives of the Century », Edited by Tracy Fabre, Water Online	Water Online WOM91214.DOC	991214-8
15-12-99 EXPORT./EAU MORATOIRE MANITOBA	« Province bans bulk water exports », By Canadian Press, Winnipeg, Man.	Globe and Mail G&O91215.DOC	991215-7
17-12-99 EXPORT./EAU EMBOUTEILLEURS "NAYA"	« Naya veut se placer sous la protection de la loi sur les faillites », par la Presse canadienne, Montréal	Le Soleil SOM91217.DOC	991217-3
18-12-99 POLLU./OCÉAN DÉVERS./PETROLE E GRANDE-BRETAGNE	« Toujours pas de pompage sur la zone de la nappe de "L'Erika" », Par Franck Jourdain, Associated Press, Brest, France	P. canadienne PRC91218.DOC	991218-1
19-12-99 POLLU./OCÉAN DÉVERS./PETROLE E GRANDE-BRETAGNE	« "Erika": week-end d'attente sur la zone de pollution », par Franck Jourdain, Associated Press, Brest, France	P. canadienne PRC91219.DOC	991219-1
21-12-99 PROTEC./EAU TRANSP./MOX GRANDS LACS	« U.S. legislator proposes bill outlawing nuclear shipments », By Associated Press, Lansing, Mich.	Ottawa Citizen OTC91221.DOC	991221-1
21-12-99 POLLU./OCÉAN DÉVERS./PETROLE E GRANDE-BRETAGNE	« French oil cleanup starts as weather breaks », By Reuters, Environmental News Network	ENN ENO91221.DOC	991221-3

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
21-12-99 PROTEC./EAU PÉTROLIER WASHINGTON	« Activist, tugboat pulling their weight to protect Washington coastline », By Ross Anderson, The Seattle Times	ENN ENP91221.DOC	991221-4
22-12-99 PROTEC./EAU EXPLOR./PÉTROL E NOUVELLE ÉCOSSE	« Ottawa, Nova Scotia extend petroleum exploration moratorium on sensitive fishing grounds », By Canadian Press, Halifax	The Gazette GDZ91222.DOC	991222-6
22-12-99 PROT./ENVIRON. U.S.	« Environmentalists gaze without gauze into 21st century », By John Roach, Environmental News Network	ENN ENN91222.DOC	991222-8
23-12-99 CONSERV./EAU U.S.	« Not All Y2K Water Worries Solved by Storing Water », Source: PUR Water Filtration Products	ENN ENR91223.DOC	991223-6
24-12-99 PROTEC./EAU LAC HURON U.S. vs LAMPROIES	« U.S. boosts funding to fight sea lampreys », By The Globe and Mail, Bay City, Mich.	Globe and Mail G&M91224.DOC	991224-2
26-12-99 PROT./ENVIRON. PROTEC./EAU ? CANADA vs ALENA	« Le Canada perd une manche devant une commission de l'ALENA », par la Presse canadienne, Edmonton	La Presse PRS001226.DOC	991226-5
27-12-99 POLLU./ENVIRON. PHARES/MERCUR E SAINT-LAURENT	« Des phares du Saint-Laurent seraient contaminés au mercure », par la Presse canadienne, Rimouski	P. canadienne PRC91227.DOC	991227-2
27-12-99 TECHO./PRÉVENT  POLLU./EAU "ZEBRAFISH"	« Zebrafish may be toxin detectors », By Associated Press	ENN ENO91227.DOC	991227-5
<b>2000</b>			
00-01-00 NIVEAUX/EAU GRANDS LACS SAINT-LAURENT RAPPORT/CANADA	« A Report on 1999 water levels of the Great Lakes and the St. Lawrence River », By Great Lakes - St. Lawrence Regulation Office, Cornwall  POUR CONSULTATION SEULEMENT	Environnement Canada pp. 34	000100-1
01-01-00 CONSERV./EAU U.S.	« Watchdogging the nation's water table », By Pat Murphy, Environmental News Network	ENN ENN00101.DOC	000101-1
04-01-00 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA	« Ottawa n'est toujours pas en mesure d'interdire l'exportation en vrac d'eau potable », Par Sandra Cordon, la Presse canadienne, Ottawa	P. canadienne PRC00104.DOC	000104-2
04-01-00 EXPORT./EAU MORATOIRE CANADA	« Ottawa worried for a decade about water exports, documents show », By Sandra Cordon, Canadian Press, Ottawa	The Gazette GAZ00104.DOC	000104-4
04-01-00 INFORMATION EAU POTABLE/U.S.	« Consumers get access to local drinking water information », Edited by Tracy Fabre, Water Online	Water Online WOL00104.DOC	000104-6
06-01-00 POLLU./EAU RIV. SAGUENAY	« Le déluge de juillet 1996 a lourdement pollué le Saguenay », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV00106.DOC	000106-2

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
06-01-00 CONSERV./EAU HAP & BPC RÉG. SAGUENAY	« Québec confirme la qualité de l'eau potable dans la région du Saguenay », par le MENV, Québec	MENV EQ00106.DOC	000106-4
07-01-00 POLLU./EAU SAGUENAY QUÉBEC/MENV	« Pollution au Saguenay: Bégin disculpe les industries », par Louis-Gilles Francoeur	Le Devoir DEV00107.DOC	000107-1
07-01-00 POLLU./ENVIRON. U.S./CANADA	« Environmental pollution knows no boundaries », By Environmental News Network, Poughkeepsie, NY	ENN ENO00107.DOC	000107-3
11-01-00 PROT./EAU EAUX USÉES QUÉBEC	« Le Ministère de l'Environnement publie un bilan sur 25 ans d'assainissement des eaux usées industrielles au Québec », par le Ministère de l'Environnement du Québec	MENV EQ000111.DOC	000111-10
13-01-00 RÉCHAUF. PLANÈTE ALERTE/DANGER SCIENCES/U.S.	« American panel of scientists concludes global warming is accelerating », By H. Josef Hebert, Associated Press, Washington	Ottawa Citizen OTCO0113.DOC	000113-2
14-01-00 POLLU./EAU REJETS INDUSTR. QUÉBEC	« Québec ignore l'ampleur des rejets des entreprises susceptibles de contaminer l'environnement », par la Presse canadienne, Montréal cf. EQ00111.DOC	P. canadienne PRCO0114.DOC	000114-1
14-01-00 POLLU./EAU REJETS INDUSTR. QUÉBEC	« Impossible de mesurer la pollution industrielle », par Louis-Gilles Francoeur <a href="http://www.ledevoir.com/ecol/2000a/pind140100.html">http://www.ledevoir.com/ecol/2000a/pind140100.html</a>	Le Devoir DEV00114.DOC	000114-2
15-01-00 PROTEC./EAU ? DANGER/ENVIR. ÉCONO. vs ENVIR. INTERNET/U.S.	« Environmentalists see Earth going bust as economy booms », By Canadian Press, Washington (AP)	Ottawa Citizen OTFO0115.DOC	000115-11
18-01-00 CONSERV./EAU FINANCEMENT	« Groups pool resources to assess world's water », By Robinson Shaw, Environmental News Network	ENN ENNO0118.DOC	000118-4
19-01-00 TRANSP./MOX RUSSIE. ad ONTARIO	« Croisière sur le Saint-Laurent pour les déchets nucléaires russes », par Marco Fortier, Ottawa	Journal/Montréal 1 p. 6	000119-1
19-01-00 POLLU./EAU ? CONTAMIN. BIOL. FL. ST-LAURENT	« - NATURE - Truites Rambo contre Salmo Salar - La contamination biologique du fleuve pourrait prendre de l'ampleur », par Louis-Gilles Francoeur <a href="http://www.ledevoir.com/ecol/2000a/ctru190100.html">http://www.ledevoir.com/ecol/2000a/ctru190100.html</a>	Le Devoir DEV00119.DOC	000119-10
20-01-00 CONSERV./EAU EAU POTABLE SEPT-ÎLES	« Eau potable - Sept-Îles va de l'avant avec son projet d'usine - », par Le Soleil et Stéphane Tremblay— Collaboration spéciale	Le Soleil SOL00120.DOC	000120-4
20-01-00 POLLU./EAU/ INFORMATION/U.S. REJETS INDUSTR.	« Comprehensive On-Line Water & Wastewater Organization Database Launched », Source: Fluid Knowledge, Oakland, CA	ENN ENO00120.DOC	000120-7
21-01-00 NIVEAU/EAU RAPPORT/H.QC	« Hydro-Québec - Water reserves are low: report - Power supply safe for now, experts say », By Alexander Norris	The Gazette p. A1, A2	000121-8
21-01-00 NIVEAU/EAU RAPPORT/H.QC	« Hydro-Québec - Water reserves are low: report - Power supply safe for now, experts say », By Alexander Norris	The Gazette GAZ00121.DOC	000121-8B
25-01-00 TRANSPORT/MOX QUAND? ONTARIO/CANADA	« NDP seeks plutonium probe - Leader questions secret shipment », By Karl Sepkowski, Sault Ste. Marie - Ontario	Toronto Star STR00125.DOC	000125-10

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
25-01-00 CONSERV./EAU U.S.	« Bruce Babbitt hammers home the issues - For U.S. Secretary of the Interior Bruce Babbitt, water shortage is a new problem, and not just in the West. In an exclusive interview with the Environmental News Network, Babbitt warns that new measures must be adopted to stretch water resources that are increasingly strained in urban areas throughout the United States. », By Pat Murphy, Environmental News Network	ENN ENNO0125.DOC	000125-16
26-01-00 PROT./ENVIRON. PROT./TOXIQUES PNUE-UNEP	« UNEP Chemicals Unit begins design of Study of Persistent Toxic Chemicals - ... a new project to assess the management needs of selected countries in the area of persistent toxic substances. », Source: United Nations Environment Programme	ENN EN000126.DOC	000126-8
28-01-00 RÉCHAUF. PLANÈTE DANGER/POISSON RIV./CANADA	« Fraser River salmon face global warming threat - Climate change could destroy spawning grounds », By Mark MacKinnon, Parliamentary Bureau, Ottawa	Globe and Mail G&N00128.DOC	000128-8
28-01-00 POLLU./EAU CO <sub>2</sub>	« Southern Ocean soaks up carbon dioxide », By John Roach, Environmental News Network	ENN EN000128.DOC	000128-12
28-01-00 CONSERV./EAU DÉVIA. COURS D'EAU CANADA vs U.S.	« Axworthy says controversial North Dakota water diversion project is not a done deal », By Winnipeg Free Press/Canadian Press	The Gazette GAZ00128.DOC	000128-17
31-01-00 RÉCHAUF./PLANÈTE EFFET DE SERRE DANGER/INFO.	« Global-warming warnings are more than hot air », By John Roach, Environmental News Network	ENN ENPO0131.DOC	000131-8
31-01-00 NIVEAUX/EAU CHANG. CLIMAT./ DÉVIATION/EXPORT GRANDS LACS	« Water quantities are basin's hot topic », By Reg Gilbert, Great lakes United POUR CONSULTATION SEULEMENT	GLU/USGL Hiver 1999- 2000 Vol. 14, no 12 p. 1, 4, 10	000131-10A
31-01-00 PROT./ENVIRON. PROD. INDUST. PRÉVEN. POLLU./EAU INTERV./MONDIA L	« World experts on "extended producer responsibility" talk to Great Lakes activists », By Beverley Thorpe, Clean Production Action POUR CONSULTATION SEULEMENT	GLU/USGL Hiver 1999- 2000 Vol. 14, no 12 p. 1	000131-10B
31-01-00 PROT./POISSONS GRANDS LACS	« Many causes of Great Lakes fish extinction », By Ton Diggins, P <sub>h</sub> .D. POUR CONSULTATION SEULEMENT	GLU/USGL Hiver 1999- 2000 Vol. 14, no 12 p. 8, 9	000131-10E
31-01-00 PROT./ENVIRON. INTERVENTION/GLU ad U.S./WTO-OMC	« An open letter to our trade officials », By Margaret Wooster, Executive Director, GLU POUR CONSULTATION SEULEMENT	GLU/USGL Hiver 1999- 2000 Vol. 14, no 12 p. 16, 12	000131-10F

Date (j-m-a)	Titre ou description, auteur	Source, page	Code
--------------	------------------------------	--------------	------

Présenté à la  
Commission Beauchamp  
BAPE  
à Montréal  
Le 23 novembre 1999

Mise à jour  
Le 30 janvier 2000

Par  
Louis Salconi  
Président  
Comité Parc des Rapides Inc.

**À NOTER**

Comme ce document sur la gestion de l'eau est à caractère évolutif, il a gracieusement été accordé qu'une mise à jour périodique viendrait écraser (remplacer) la version qui a été déposée pour la remise des mémoires le 23 novembre 1999, puis posté sur le site web du BAPE....

Nous remercions M. Serge Labrecque, agent de communications du BAPE pour sa précieuse collaboration.